

## B2.3.2 El atributo

### L'attribut



L'attribut est la partie de la phrase qui dit ce que quelque chose est ou comment elle est.

1. L'attribut s'emploie avec **ser** ou **estar**.
2. L'attribut peut être remplacé par **lo**.
3. **Lo** n'a ni genre ni nombre.

Forma	Situación	Ejemplo
Lo + ser	Hablar de una cualidad ( <i>Parler d'une qualité</i> )	El viaje es largo -> Lo es. ( <i>Le voyage est long -&gt; Il l'est.</i> )
Lo + estar	Hablar de un estado ( <i>Parler d'un état</i> )	El vuelo está retrasado -> Lo está. ( <i>Le vol est en retard -&gt; Il l'est.</i> )
Infinitivo	Hablar de una acción ( <i>Parler d'une action</i> )	Eso es viajar. ( <i>Ça, c'est voyager.</i> )
Relativo	Hablar de una persona ( <i>Parler d'une personne</i> )	Él es quien tiene la culpa. ( <i>C'est lui qui est en faute.</i> )

### 1. Traduire et choisir la bonne réponse

1. El AVE ha sido cancelado, pero el personal de la estación ha sido muy profesional y lo ha gestionado rápido; por suerte, \_\_\_\_\_. (*L'AVE a été annulé, mais le personnel de la gare a été très professionnel et l'a géré rapidement ; heureusement, il l'a été.*)  
a. lo ha estado      b. lo ha sido      c. la ha sido      d. ha sido
2. Me han dicho que el vuelo está retrasado por la niebla; si es así, \_\_\_\_\_ hasta que nos confirmen nueva hora de embarque. (*On m'a dit que le vol est retardé à cause du brouillard ; si c'est le cas, il l'est jusqu'à ce qu'on nous confirme une nouvelle heure d'embarquement.*)  
a. los está      b. lo es      c. está      d. lo está
3. Según la aplicación, el tren de Cercanías llega a tiempo; si no es así, lo correcto es avisar por megafonía, porque \_\_\_\_\_ es obligatorio. (*Selon l'application, le train de banlieue arrive à l'heure ; si ce n'est pas le cas, le bon réflexe est d'avertir par haut-parleur, parce qu'informer est obligatoire.*)  
a. lo es      b. informando      c. informar      d. lo
4. No fue el conductor quien decidió cambiar el recorrido por la carretera secundaria, sino el coordinador de tráfico; en realidad, \_\_\_\_\_ tomó la decisión. (*Ce n'était pas le chauffeur qui a décidé de changer l'itinéraire pour la route secondaire, mais le coordinateur du trafic ; en réalité, celui qui a pris la décision, c'était lui.*)  
a. lo que      b. el que      c. quien      d. que

1. lo ha sido 2. lo está 3. informar 4. quien



## 2. Réécrivez les phrases (QR: IA+)

1. (Lo es) La conexión es complicada, pero con calma se entiende.

---

*(La connexion est compliquée, mais avec calme lo es moins.)*

2. (Lo está) El tren está lleno y no encontramos asiento.

---

*(Le train est plein et, si ça continue ainsi, lo estará pendant tout le trajet.)*

3. (Infinitivo) Eso es hacer transbordos sin margen de tiempo.

---

*(Faire des correspondances sans marge de temps, c'est ça.)*

4. (quien) La responsable de atención al cliente tiene la última palabra en estas reclamaciones.

---

*(La responsable du service client est quien a le dernier mot dans ces réclamations.)*

**1.** La conexión es complicada, pero con calma lo es menos. **2.** El tren está lleno y, si sigue así, lo estará durante todo el trayecto. **3.** Hacer transbordos sin margen de tiempo es eso. **4.** La responsable de atención al cliente es quien tiene la última palabra en estas reclamaciones.

## 3. Corrigez l'erreur

1. Mi billete es reembolsable; la es, según la web.

---

Mon billet est remboursable ; il l'est, selon le site web.

2. El tren está cancelado, y lo es por una avería.

---

Le train est annulé, et il l'est à cause d'une panne.

**1.** Mi billete es reembolsable; lo es, según la web. **2.** El tren está cancelado, y lo está por una avería.